



(Photo Cyril Doderigny)

LES ANCIENS FIEFS GRIMALDI FÊTÉS PLACE DU PALAIS

La 1^{re} Rencontre des sites historiques Grimaldi de Monaco met à l'honneur le marquisat des Baux et le comté de Carladès, dont le prince Jacques et la princesse Gabriella portent le titre, ainsi que la ville de Menton. De nombreuses animations sont prévues jusqu'à ce soir. **P 12-13**

La Colmiane 04 93 23 25 90

DÉPARTEMENT 06 DES ALPES-MARITIMES

Yestibic-Valdeblore Une montagne de sensations

LA TYROLIENNE GÉANTE

la santé

34%

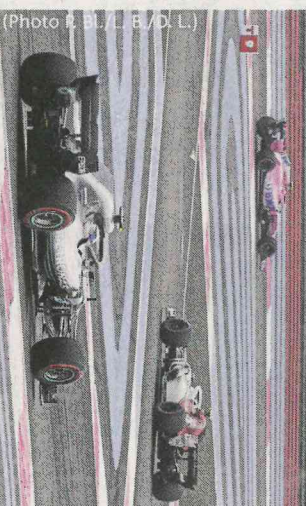
LA SANTÉ
Est-ce que les femmes minimisent leurs douleurs ?
P 23 À 28

BASKET - À 18 h 30
Monaco - Le Mans : le titre se joue à Gaston-Médecin !
P 34-35



(Photo AFP)

LE CASTELLET
Grand Prix de F1 : la fête à 330 km/h
10 pages spéciales



(Photo F. BL / L. B / D. L.)

SIGNÉ ROSELYNE
La semaine de Roselyne Bachelot **P 21**



Signature Traiteur



Signature Traiteur



Vos plateaux repas livrés avant midi du lundi au samedi de Menton à Roquebrune
04 93 41 67 80

CÔTE D'AZUR - 2018
GUIDE ÉTÉ

FESTIVALS - SPECTACLES
EXPOSITIONS - VISITES GUIDÉES
PATRIMOINE - CONCERTS

DISPONIBLE DANS LES OFFICES DE TOURISME DÈS LE 1^{ER} JUILLET

nice-matin

Une fête historique

La 1^{re} Rencontre des sites historiques Grimaldi de Monaco est organisée ce week-end en l'honneur des enfants princiers, qui ont découvert avec plaisir les anciens fiefs dont ils portent le titre



Le prince héritaire Jacques et la princesse Gabriella, marquis des Baux et comtesse de Carladès, à la rencontre de la culture de ces anciens fiefs des Grimaldi.

Oh, ils sont trop mignons ! Il est presque 14 h, hier, place du Palais. Le prince Albert II, son épouse la princesse Charliène et leurs deux enfants sortent de chez eux, fendent la foule qui n'a d'yeux que pour la princesse Gabriella et le prince Jacques. Les deux petits sont effectivement à croquer dans leur tenue du jour. Le marquis des Baux porte le costume traditionnel des Baux-de-Provence et la comtesse de Carladès la robe traditionnelle de la Barzéenne.

Les jumeaux princiers, qui ont reçu ces titres de noblesse à leur naissance, selon une tradition qui remonte au XVII^e siècle, sont dans

le ton. Depuis hier et jusqu'à ce soir, ces deux anciens fiefs de leur famille sont célébrés à l'occasion de la 1^{re} Rencontre des sites historiques Grimaldi de Monaco. Pour cette première édition, le souverain a également invité la ville de Menton, pour signifier toute sa gratitude au maire Jean-Claude Guibal qui, en 2015, a créé l'association des Sites historiques Grimaldi de Monaco (*lire ci-dessous*).

Brebis, danse et pignata
Avec leurs parents, le prince héritaire Jacques et la princesse Gabriella se sont proménés pendant plus d'une heure dans ce village éphémère, sous les pins de la place du Palais, dédié au marquisat des Baux, au comté de Carladès et à la ville de Menton. Découvrant les traditions culinaires, artisanales et culturelles de ces anciens fiefs de Provence et du Cantal. Goûtant ici un morceau de fromage, écoutant là un air de fifre et de tambourin. S'amusant au bord de l'enclos avec l'agneau d'un éleveur d'Aurville, un village proche des Baux-de-Provence. Se mêlant aussi aux danseurs du groupe folklorique des Tambourinaires des Baux. Maman et Papa n'ont d'ailleurs pas hésité une seconde et ont suivi les petits princes dans cette ronde improvisée.

Jacques et Gabriella ont ensuite fait une pause dessin, comme tous les enfants du monde, avant de taper le plus fort possible sur le cheval en carton coloré du jeu de la pignata et raler les bonbons qu'il renfermait. L'heure était alors venue d'assister à un spectacle de marionnettes, assuré par la compagnie azuréenne Ménéstrel.

Les pompiers en vedette
Mais pour les deux enfants, le clou du spectacle est intervenu à l'issue de la représentation. Les pompiers de Monaco avaient réservé une petite surprise au prince Jacques. Spécialement pour lui, les hommes du colonel Varo avaient garé un camion rouge devant le Palais. Le petit garçon a eu le droit de se mettre au volant et de jouer avec la radio, le talkie-walkie et la sirène, vite rejoint par sa sœur qui s'est aussitôt emparée du talkie-walkie. Le tout sous le regard amusé et attendri de leur maman. Personne n'en voudra au marquis des Baux et à la comtesse de Carladès de s'être surtout amusés avec le camion des pompiers de Monaco...

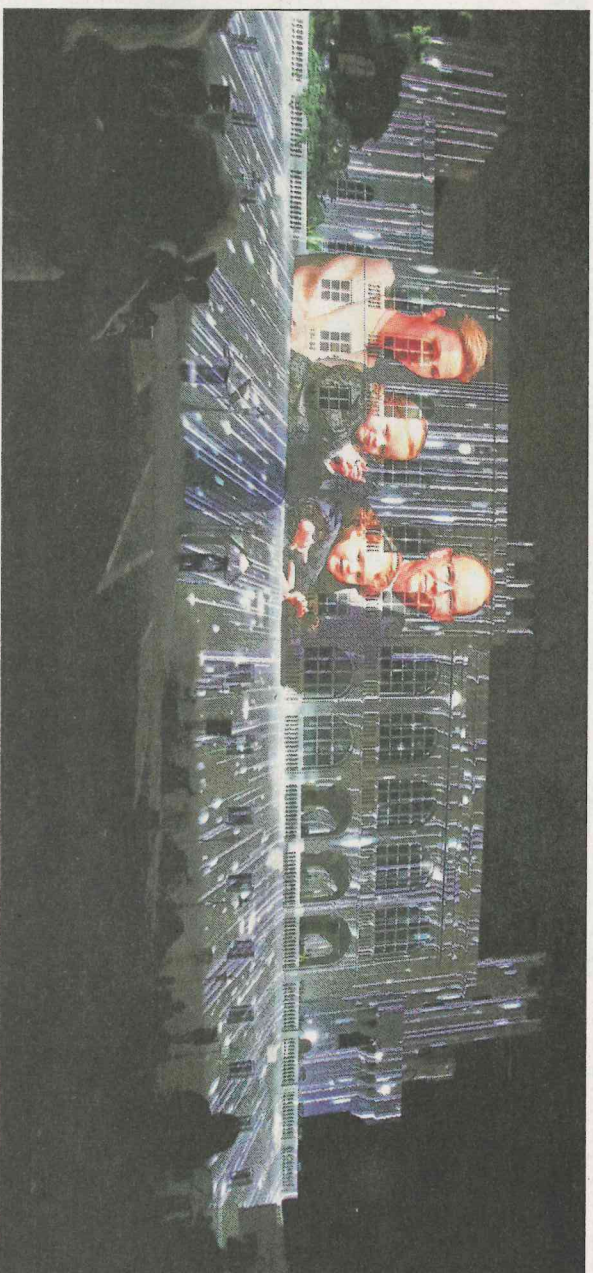
Textes : Arnault COHEN
acohen@monacomain.mc
Photos : Cyril DODERGVN



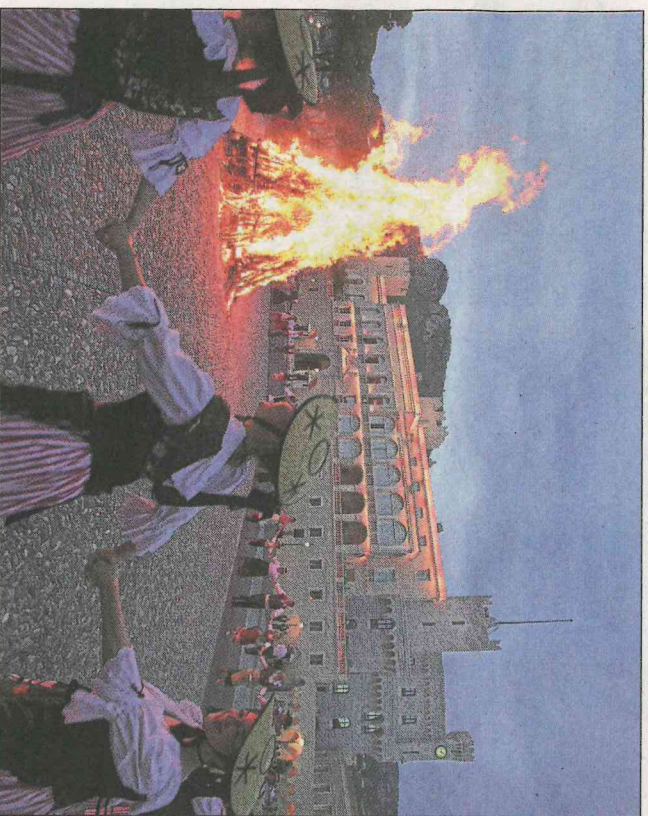
pour les petits princes

La journée en images

Il en sera ainsi, désormais. À la fête de la Saint-Jean, le souverain braquera les projecteurs sur d'anciens fiefs familiaux. Il y en aura trois chaque année. Un site voisin, un italien et un dernier, plus lointain en France, comme le confie Albert Croési, administrateur-délégué de Monaco Inter Expo, le chef d'orchestre de cette 1^{re} Rencontre des sites historiques Grimaldi de Monaco. Toute la journée d'hier et jusqu'à ce soir encore, sous l'ombre bienfaitrice des pins de la place du Palais princier, le public peut découvrir les attraits artisanaux, culturels et culinaires du marquisat des Baux, du comté de Carladès et de la ville de Menton. Et hier soir, coup sur coup, les spectateurs rassemblés sur la place du Palais en ont pris plein les yeux. À 21h, comme de coutume, avec le feu de la Saint-Jean. Et une heure plus tard, à la nuit tombée, avec la projection, sur la façade du Palais, d'images racontant l'histoire des Grimaldi et de leurs fiefs.



▶ Douze vidéo-projecteurs ont été nécessaires pour réaliser cette projection sur la façade du Palais. La création de l'animation vidéo aura nécessité six mois de travail et une nuit de répétition générale, entre vendredi et samedi. Le résultat est aussi remarquable que pédagogique. Au point qu'il serait vraiment dommage que ce spectacle de 18 minutes ne soit pas à nouveau joué sur cet écran inédit que constituait le Palais princier...



▶ Ceux qui s'attendaient à une parodie de combats médiévaux, un spectacle chorégraphié, ne s'en sont pas remis. Le béhourd est un vrai sport, avec des combattants qui s'affrontent pour de bon. La seule différence avec la réalité, c'est que les armes ne sont pas tranchantes. Mais tous les coups sont permis. Impressionnant. Hier soir, dans un violent 5 contre 5, les Bécuts de Gascogne ont terrassé les Grimaldi Milites. À revoir aujourd'hui à 17 h.



▶ Le souverain a décidé que la 1^{re} Rencontre des sites historiques Grimaldi de Monaco et les suivantes se dérouleraient le jour de la Saint-Jean. Hier soir, donc, le traditionnel feu de la Saint-Jean a été allumé sur la place du Palais.



▶ Au pied du vrai Palais princier, venez visiter la forteresse du Rocher de Carlat, dans le Cantal, en réalité virtuelle.



▶ Qu'ils viennent du marquisat des Baux, du comté de Carladès ou de Menton (ici, La Mentonnais), les groupes folkloriques assurent le spectacle toute la journée.

Jean-Claude Guibal « très touché »



C'est en tant que député et président du groupe d'amitié France-Monaco à l'Assemblée nationale que

Jean-Claude Guibal a créé en 2015 l'association des Sites historiques Grimaldi de Monaco. « Je trouve extraordinaire que la famille Grimaldi, pendant 700 ans, ait pu établir des relations aussi harmonieuses et fécondes avec ses deux pays voisins, la France et l'Italie. On dénombre aujourd'hui environ 80 anciens fiefs en

France et une vingtaine en Italie. Je suis aussi impressionné par le prince Albert qui, tout en démontrant un intérêt pour l'évolution de la planète à long terme, est également attaché à l'origine de sa famille. »

▶ Menton à cette 1^{re} Rencontre. Menton n'est pas un ancien fief, c'est vrai, mais c'est beaucoup plus que cela. La ville a fait partie de la Principauté pendant un demi-millénaire. Ça laisse des traces profondes et affectives entre les Mentonnais et les Grimaldi. »

Programme du jour

↻ Animations à partir de 12 h 10 sur la place du Palais : groupes folkloriques, lecture de contes par la Société d'art et d'histoire du Mentonnais, stands, spectacle de marionnettes et de théâtre. A ne pas manquer notamment, à 17 h, les combats de béhourd. Puis de 18 h à 20 h : danses et folklores par l'en-

semble des troupes. ↻ Sur la place des Moulins : à 20 h 30, concert par la Musique municipale, puis défilé à 21 h, en passant par l'avenue St-Charles et le boulevard des Moulins. À 22 h, feu traditionnel et représentation de groupes. Et enfin, à 22 h 30, bal gratuit.